

문서번호	KUKJE-335
Order No.	CWROM-1606-00631
P/No.	MFL62171722

최종 컨펌일자 : 2016-6-28

작업자	연구실 담당자
희령	이상훈

개정일자 : 2016-6-1

- QA 요청사항 : 1. 원고에 지시된 대로 작업한 후 이상없이 작업 되었는지 재차 검토 후 PDF 파일을 생성한다.
 2. 작업완료 후 담당 연구원에게 수정부분에 대한 검증요청한다.
 (***) 반드시 필요 - 의뢰자가 요청한 의도대로 작업이 정확히 되었는지 반드시 확인이
 필요함)
 3. 아래 체크리스트에 따라 놓치기 쉬운 사항을 우선으로 한번 더 확인한다.

* 필수확인 - QA요구사항

작업원고와 수정내용이 일치하는가?	<input checked="" type="checkbox"/> 예
언어표시띠의 위치(누락여부)는 바른가?	<input checked="" type="checkbox"/> 예
약물(기호)이 깨지거나 위치가 어긋 난 곳은 없는가?	<input checked="" type="checkbox"/> 예
그림이 가려지거나 잘려나간 곳은 없는가?	<input checked="" type="checkbox"/> 예
바코드와 P/No.가 일치하는가? (바코드 확인)	<input checked="" type="checkbox"/> 예

*최종 확인후 본 체크리스트는 삭제됩니다.

MANUAL DEL PROPIETARIO

AIRE ACONDICIONADO

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para el futuro.

KIT DE CONTROL DE AHU

ÍNDICE

■ Precauciones de seguridad	3
■ Sensor necesario según el modo de funcionamiento.....	6
■ Descripción de componentes	7
■ Manejo básico del controlador remoto por cable	8
■ Funciones principales del controlador remoto por cable	9
■ Funciones complementarias del controlador remoto por cable	11
■ Humidificador	11
■ Control de la humedad deseada	12
■ Ventilación automática.....	13
■ Control del nivel deseado de CO ₂	14
■ Funciones de reserva del controlador remoto por cable	15
■ Ajuste horario	15
■ Programación: programación temporizada simple	17
■ Programación: Encendido mediante programación temporizada	18
■ Programación: Apagado mediante programación temporizada.....	19
■ Programación: programación temporizada semanal.....	20
■ Programación: programación temporizada para periodos de vacaciones	22
■ Ajuste de función de la instalación del controlador remoto por cable.....	23
■ Cómo iniciar el modo de ajuste de la instalación	23
■ Ajuste de función mediante código	24
■ Ajuste de dirección del control central.....	25
■ Ajuste de la apertura del regulador.	26
■ Ajuste maestro/esclavo del control remoto	28
■ Modo de funcionamiento manual	29
■ Funcionamiento del ventilador de SA (suministro de aire)	29
■ Funcionamiento del ventilador de RA (retorno de aire)	29
■ Funzionamento della luce di ispezione	30
■ Comprobaciones previas a la llamada al servicio técnico	31
■ Prueba de funcionamiento	32
■ Función de autodiagnóstico.....	32

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones.

- Un funcionamiento incorrecto causado por ignorar las instrucciones causará daños personales o materiales. La gravedad se clasifica de acuerdo con las indicaciones siguientes.

ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones o daños al equipo.

- El significado de los símbolos de este manual se muestra a continuación.



No haga nunca esto.



Asegúrese de seguir las instrucciones.

ADVERTENCIA

■ Instalación

La instalación del sistema de aire acondicionado sólo la deberá llevar a cabo una empresa especializada que cuente con certificación para el montaje de equipos de aire acondicionado.

- Una instalación inadecuada puede producir fugas, un incendio y descargas eléctricas.

Al trasladar o volver a instalar el aparato de aire acondicionado, póngase en contacto con la empresa instaladora de MultiV. AHU.

- Una instalación inadecuada puede producir fugas, un incendio y descargas eléctricas.

No desmonte, repare ni cambie la configuración del producto sin necesidad.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

No guarde ni utilice gas inflamable ni sustancias volátiles cerca del aparato de aire acondicionado.

- Podría causar fuego o un problema en el producto.

No doble ni estropee el cable de alimentación.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

Para realizar la instalación eléctrica, solicite dicho servicio al distribuidor o al servicio técnico.

- Un desmontaje o una reparación arbitrarios podrían causar fuego o descargas eléctricas.

Conecte el aparato a una toma de tierra.

- Si el producto no se conecta a tierra de una forma adecuada, podría causar una descarga eléctrica.

Cuando instale el producto, coloque siempre un interruptor diferencial y un interruptor dedicado.

- Si no se instalan, podría ocasionarse un incendio o una descarga eléctrica.

No utilice interruptores diferenciales o interruptores exclusivos estropeados.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

Cuando abra la caja o vaya a montar el producto, tenga cuidado con los objetos afilados que pudiera contener.

- Podrían causar heridas.

La instalación eléctrica deberá realizarla un electricista según el manual de instalación y el diagrama del circuito designado correspondiente.

- El uso de cables inadecuados o una instalación eléctrica incorrectas puede producir una descarga eléctrica o un incendio. Normas técnicas para equipos eléctricos.

Utilice un fusible con una capacidad nominal adecuada.

- Podría producirse un incendio o descargas eléctricas.

Para la instalación del producto, solicite asistencia al servicio técnico o a la empresa instaladora.

- Podría causar un incendio, descargas eléctricas, una explosión o lesiones personales.

Para la instalación del producto, utilice los materiales designados específicos para su región.

No instale el producto en el exterior.

■ Funcionamiento

No permita que entre agua en el producto (controlador). En especial, no utilice agua para limpiar el producto.

- Podría causar una descarga eléctrica o un problema en el producto.

Utilice el cable exclusivo para este producto.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

No permita que ningún trabajador o usuario se suba en el producto.

- La persona podría caerse y lesionarse.

No accione el interruptor con las manos mojadas.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

No deje el producto cerca de un dispositivo calefactor.

- Podría causar un incendio.

Desconecte el interruptor de corriente principal si escucha un sonido extraño en el producto, percibe un olor raro u observa humo proveniente del producto, o bien o si se produce una interrupción en el suministro eléctrico.

- De no hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

Evite la presencia de dispositivos calefactores cerca del cable de alimentación.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

Si no pretende utilizar el producto durante un largo período de tiempo, desconecte el interruptor de corriente principal.

- Podría causar fuego o descargas eléctricas.

No cambie el cable de alimentación ni lo utilice para otros fines.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

No coloque ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

No desconecte la alimentación eléctrica con el interruptor principal mientras el producto esté en funcionamiento.

- De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

Si se producen fugas de gas, abra las ventanas para ventilar la sala antes de poner en marcha el producto.

- De no hacerlo, podría producirse una explosión o un incendio.

No coloque recipientes con agua sobre el producto.

- Si se derrama agua, podría ocasionarse un incendio o una descarga eléctrica.

 **PRECAUCIÓN**

■ **Funcionamiento**

Al instalar el producto, asegúrese de que esté correctamente nivelado.

- Podría ocasionar vibraciones o fugas.

No instale el producto donde haya fugas de gas inflamable.

- Podría causar fuego o un problema en el producto.

No transporte el producto personalmente.

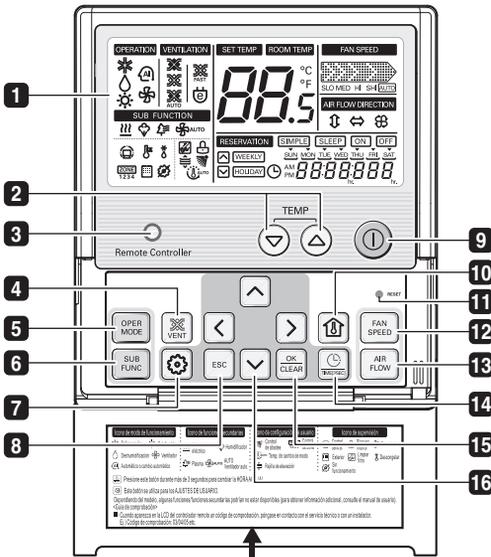
- Al hacerlo, podría lesionarse.

Sensor necesario según el modo de funcionamiento

Modo de funcionamiento	Sensor necesario	Función
Refrigeración	Sensor de temperatura de SA (suministro de aire) Sensor de temperatura de RA (retorno de aire)	<ul style="list-style-type: none"> - Pone en marcha la refrigeración interior. - El ajuste inicial para la entrada de aire exterior es de un 30% del suministro de aire durante el funcionamiento del aire acondicionado; este valor puede modificarse si se desea. Sin embargo, no es posible modificar este valor cuando el AHU tiene instalado el actuador del regulador.
Calefacción	Sensor de temperatura de SA (suministro de aire) Sensor de temperatura de RA (retorno de aire)	<ul style="list-style-type: none"> - Pone en marcha la calefacción interior. - El ajuste inicial para la entrada de aire exterior es de un 30% del suministro de aire durante el funcionamiento de la calefacción; este valor puede modificarse si se desea. Sin embargo, no es posible modificar este valor cuando el AHU tiene instalado el actuador del regulador.
Ahorro de energía	Sensor de temperatura de SA (suministro de aire) Sensor de temperatura de RA (retorno de aire) Temperatura de OA/ Sensor de humedad Actuador del regulador	<ul style="list-style-type: none"> - Esta función permite manejar el aire acondicionado interior mediante el control de varias unidades de exterior al comparar la entalpía del aire interior/exterior. - Durante el modo de funcionamiento de ahorro de energía, el sistema cambia entre el modo de funcionamiento parcial del aire acondicionado (mediante el control de varias unidades de exterior) y el modo de funcionamiento de aire acondicionado exterior (unidad de exterior apagada, 100% de flujo de aire exterior). - Esta función se utiliza principalmente en los cambios de estación. No obstante, si la unidad AHU no cuenta con un sensor de temperatura/humedad de OA ni con un sensor de temperatura/humedad de RA, El modo de funcionamiento de ahorro de energía no se puede seleccionar.
Deshumidificación	Sensor de temperatura de SA (suministro de aire) Sensor de temperatura de RA (retorno de aire) Temperatura de OA/ Sensor de humedad	<ul style="list-style-type: none"> - Esta función permite eliminar la humedad interior cuando el nivel de humedad interior es excesivo. - Durante el modo de funcionamiento de deshumidificación, el valor ajustado es del 50% de HR y no es posible modificarlo. No obstante, si la unidad AHU no cuenta con un sensor de temperatura/humedad de OA ni con un sensor de temperatura/humedad de RA, El modo de funcionamiento de deshumidificación no se puede seleccionar.
Humidificación	Sensor de temperatura de SA (suministro de aire) Sensor de temperatura de RA (retorno de aire)	<ul style="list-style-type: none"> - Esta función permite controlar la humedad hasta alcanzar el valor fijado mediante la detección del nivel de humedad interior. - Puede seleccionarse durante el modo de funcionamiento de calefacción. No obstante, si la unidad AHU no cuenta con un sensor de temperatura/humedad ni con un sensor de temperatura/humedad de RA, no es posible seleccionar el modo de funcionamiento del humidificador.
Ventilación automática	Sensor de temperatura de SA (suministro de aire) Sensor de temperatura de RA (retorno de aire) Sensor de CO ₂ Actuador del regulador	<ul style="list-style-type: none"> - Esta función permite controlar la cantidad de flujo de aire exterior mediante la detección del nivel de CO₂ interior, de modo que el nivel de CO₂ quede dentro del nivel fijado. - El nivel de CO₂ inicial está establecido en 1000 ppm, y dicho valor puede cambiarse si se desea. - Esta función se pone en marcha cuando se selecciona el modo de ventilación automática (función secundaria) durante los modos de funcionamiento de aire acondicionado o de calefacción. No obstante, si la unidad AHU no cuenta con el sensor de CO₂ ni con el actuador del regulador, El modo de funcionamiento de ventilación automática no se puede seleccionar.
Precalentamiento	Sensor de temperatura de SA Sensor de temperatura de RA Temperatura combinada/ Sensor de humedad	<ul style="list-style-type: none"> - Cuando la temperatura combinada durante el modo de funcionamiento de calefacción es inferior al valor fijado (5 °C), el dispositivo de precalentamiento se pone en marcha de forma automática. El dispositivo de precalentamiento y el sensor de temperatura combinada deberán estar instalados en la unidad AHU para que esta función se accione de forma automática.

Descripción de componentes

Nombre y función de los botones del controlador remoto

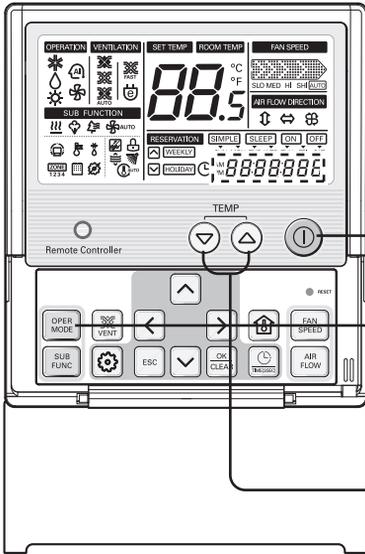


- 1** Pantalla de indicadores de funcionamiento
- 2** Botón de ajuste de temperatura
- 3** Receptor del mando a distancia inalámbrico
 - Algunos productos no admiten recepción inalámbrica.
- 4** Botón de ventilación
- 5** Botón para selección de modo operativo
- 6** Botón para funciones secundarias
- 7** Botón de ajuste de función
- 8** Botón Salir
- 9** Botón ON/OFF (encendido/apagado)
- 10** Botón de temperatura ambiente de la estancia
- 11** Reajuste Botón
- 12** Botón de velocidad del ventilador
- 13** Botón de flujo de aire
- 14** Botón de ajuste de intervalo / tiempo
- 15** Botón de Configuración / Cancelación
- 16** Botón Arriba, Abajo, Izquierda, Derecha

Por favor, adhiera la pegatina informativa en la parte interior de la tapa. Por favor, elija el idioma correspondiente a su país.

- 3/4/12/13 no funcionan.
- El botón 6 de funciones secundarias depende de la aplicación del sensor.

Manejo básico del controlador remoto por cable



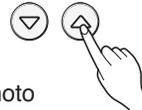
1 Pulse el botón Encender/Apagar (encendido/apagado) en la sección de control del controlador remoto para poner en marcha el aparato.



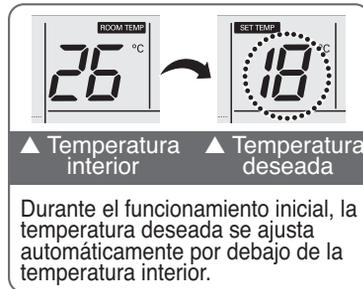
2 Pulse el botón para selección de modo operativo (OPER MODE) para seleccionar el modo de funcionamiento (Calefacción /Refrigeración, etc.).



3 Pulse el botón de ajuste de temperatura para fijar la temperatura deseada por debajo de la temperatura interior. (En modo de funcionamiento del aire acondicionado)



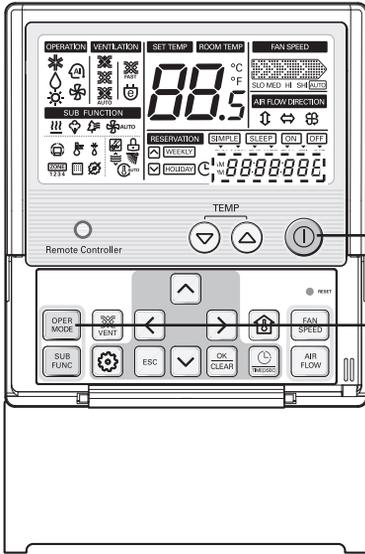
(Ejemplo) Pantalla del controlador remoto



4 El aparato detendrá su funcionamiento cuando se pulse el botón Encender/Apagar mientras está en uso.



Funciones principales del controlador remoto por cable



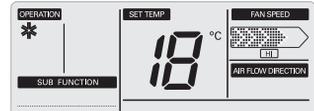
1 Cada vez que se pulsa el botón Encender/Apagar, se enciende o apaga el aparato.



2 Cada vez que se pulsa el botón para selección de modo operativo, el modo cambiará en el siguiente orden: Aire acondicionado → Deshumidificador → Calefacción → Ahorro de energía → Ventilador. Dependiendo del sensor aplicado, hay otros modos de funcionamiento que no se pueden ajustar.



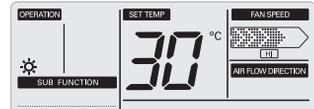
<Aire acondicionado>



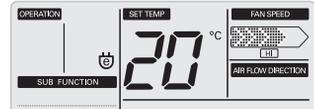
<Deshumidificador>



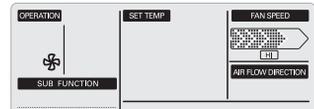
<Calefacción>

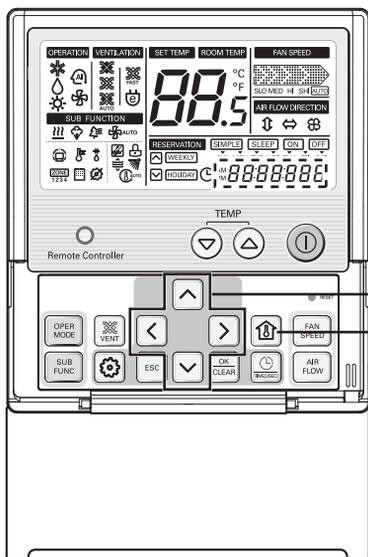


<Ahorro de energía>

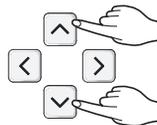


<Ventilador>

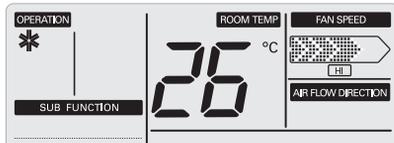




- 3** Para cambiar la temperatura deseada, pulse el botón de ajuste de temperatura y el botón Arriba/Abajo.
 Aire acondicionado/Ahorro de energía: 18~30 °C / Calefacción: 16~30 °C
 Deshumidificador/Ventilador: no es posible modificar la temperatura



- 4** Al pulsar el botón Temperatura interior, se mostrará la temperatura devuelta del AHU durante unos 5 segundos.



- (Función fijada mediante código)
 * Código 01: Humedad actual
 * Código 02: Nivel actual de CO₂

- Humedad actual
- Nivel actual de CO₂

(Ejemplo)



<Humedad actual: 50%>



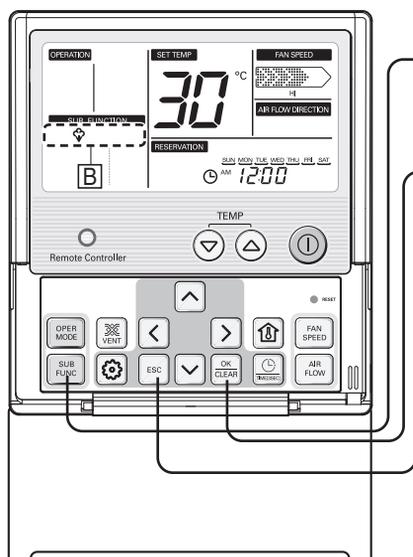
<Nivel actual de CO₂: 1500 ppm>

- 5** Para comprobar el nivel actual de humedad, pulse el botón 'Izquierda' cuando se muestre la temperatura interior, y la humedad interior se mostrará en la sección 'C' de la pantalla.
 Para comprobar el nivel actual de CO₂, pulse el botón 'Derecha' cuando se muestre la temperatura interior, y el nivel actual de CO₂ se mostrará en la sección 'C' de la pantalla.



Funciones complementarias del controlador remoto por cable

Humidificador



- 1** Pulse el botón para funciones secundarias.

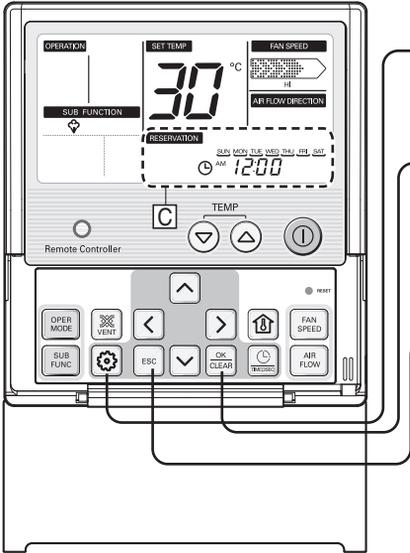

- 2** Cuando parpadee el icono del Humidificador en la sección 'B' de la pantalla, pulse el botón de configuración/cancelación para poner en marcha el humidificador.


- 3** Pulse el botón OK/CLEAR una vez más para detener el humidificador.



- * El humidificador sólo podrá configurarse durante el modo de funcionamiento de calefacción.
- * El modo de funcionamiento de humidificación sólo se puede usar cuando está instalado el humidificador.
- * El modo de funcionamiento de humidificación se controla mediante el ajuste de temperatura deseado.

Control de la humedad deseada

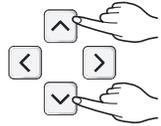


1 Pulse el botón de ajuste de función.



2 Ajuste el código de función de la sección 'C' de la pantalla a 01.

3 Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar la humedad deseada.



4 Pulse el botón OK/CLEAR para activar el nivel de humedad deseado.



* El nivel de humedad deseada se puede controlar dentro de un rango del 40~60% en incrementos del 5%.
* La humedad predeterminada está ajustada al 50%.



(Función fijada mediante código)

* Código 01: Humedad actual

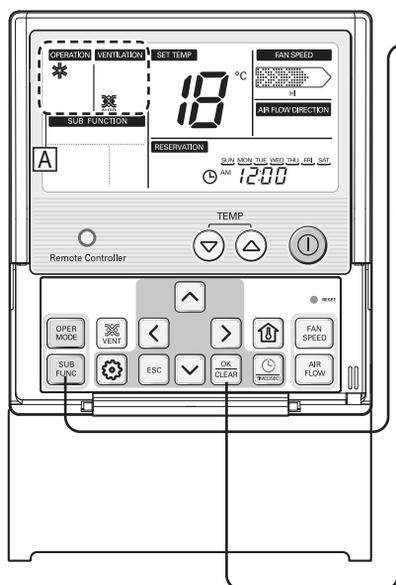
Humedad deseada

(Ejemplo)



<Humedad actual: 50%>

Ventilación automática



1 Pulse el botón para funciones secundarias.



2 Cuando parpadee el icono Automático en la sección 'A' de la pantalla, pulse el botón OK/CLEAR para poner en marcha el ventilador automático.

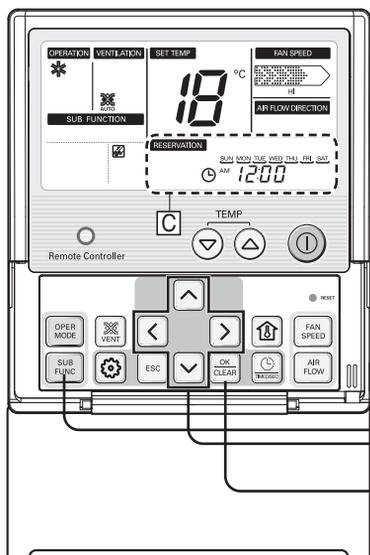


3 Si desea cancelar la función de ventilador automático y regresar al modo de funcionamiento anterior, pulse el botón OK/CLEAR una vez más.



* La función de ventilador automático sólo podrá configurarse durante los modos de funcionamiento de aire acondicionado o calefacción.

Control del nivel deseado de CO₂

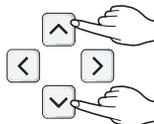


1 Pulse el botón para funciones secundarias.



2 Ajuste el código de función de la sección 'C' de la pantalla a 02.

3 Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar el nivel de CO₂ deseado.



4 Pulse el botón OK/CLEAR para confirmar el nivel de CO₂ deseado.



* El nivel de CO₂ deseado se puede controlar dentro de un rango de 500~1500 ppm, en incrementos de 100 ppm.

* El nivel de CO₂ predeterminado está ajustado en 1000 ppm.

Sección C de la pantalla: Nivel de CO₂

88:88:88

Código de función Valor

(Función fijada mediante código)

* Código 02: Nivel deseado de CO₂

▭ Nivel deseado de CO₂

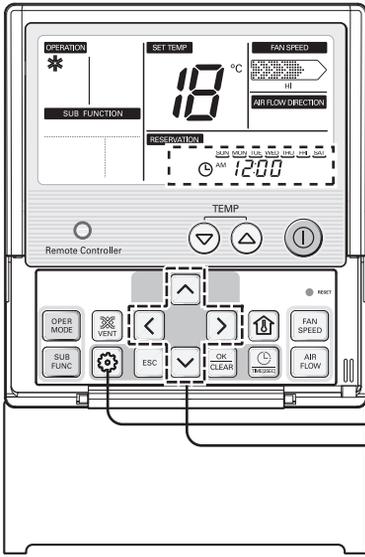
(Ejemplo)

☑
☑ 02:05:00

<Nivel deseado de CO₂: 500 ppm>

Funciones de reserva del controlador remoto por cable

Ajuste horario



- 1** Mantenga presionado el botón  durante 4 segundos para ajustar la hora actual

Ej.) Cambio de la hora actual en "Monday / AM 10:20"



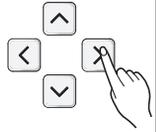
- 2** Presione los botones   para ajustar el mes/día actual



- 3** Presione el botón  para desplazarse al modo AM/PM (el segmento "AM/PM" parpadeará).



- 4** Ajuste el valor AM/PM presionando el botón .

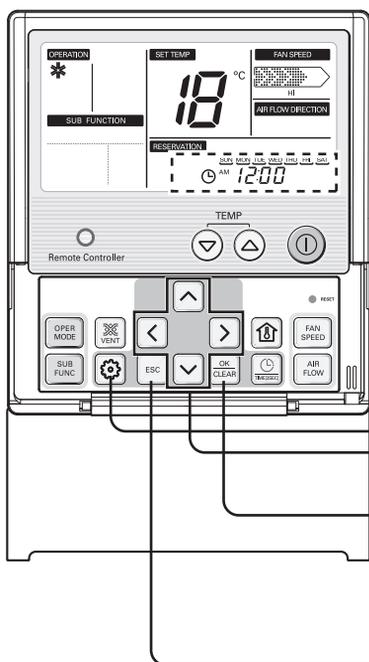


- 5** Presione el botón  para desplazarse al ajuste de la "Hora" (Parpadeará el segmento "Hora")



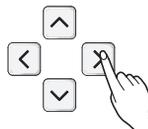
- 6** Ajuste la hora presionando los botones  .





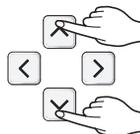
7 Presione el botón  para desplazarse al ajuste de los "Minutos" (Parpadeará el segmento "Minutos")

 AM 10:00



8 Ajuste los minutos presionando los botones  .

 AM 10:20



9 Presione el botón  para finalizar.

 AM 10:20

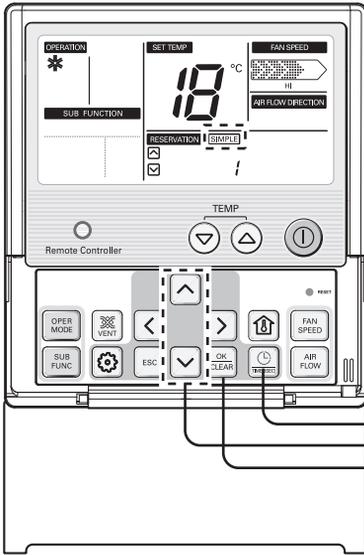


10 Durante el proceso, presione el botón  para cancelar y salir del modo de ajuste (En caso de salir con una información incompleta, el sistema adoptará la configuración previa)



Programación: programación temporizada simple

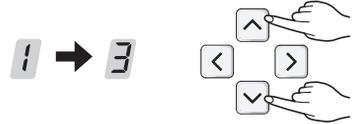
En caso de no existir ajustes programados en el sistema, es posible realizar una programación temporizada simple en la unidad interior.



1 Presione el botón para entrar en el modo de programación (el segmento **SIMPLE** parpadeará)

Ej.) Ajuste de la Programación temporizada sencilla en "3".

2 Presione los botones para establecer la duración de la programación temporizada.



3 Presione el botón para terminar la configuración.

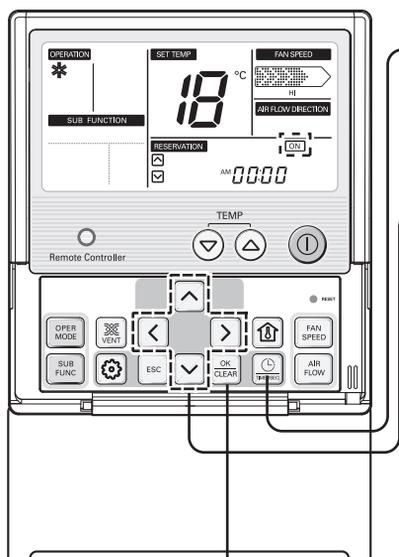


4 Cambiar la duración de programación una vez finalizado del proceso de configuración temporizada, anulará la programación previa.

* Si la unidad interior está ENCENDIDA, podemos programar la unidad para que se apague. Bajo programación temporizada, si la unidad interior está APAGADA, podemos ajustar el temporizador para ENCENDERLA. La duración de la programación temporizada va desde 1 hasta 7 horas.

Programación: Encendido mediante programación temporizada

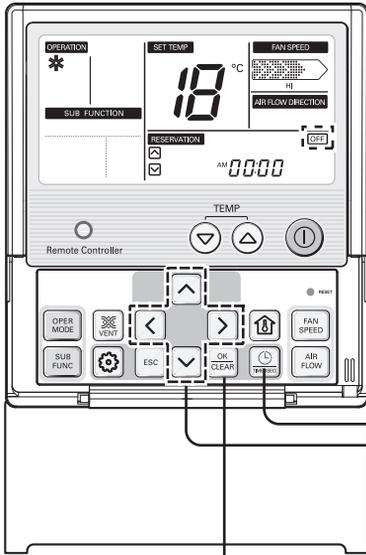
Esta función permite encender la unidad de aire acondicionado a una hora establecida.



- 1** Presione el botón .
Ej.) Ajuste de la activación mediante programación temporizada en "AM 10:20".
- 2** Presione repetidamente el botón para entrar en el modo de programación temporizada ON (la sección **ON** parpadeará)
- 3** Presione los botones para ajustar el modo AM/PM
- 4** Presione los botones para desplazarse al ajuste de la "Hora" Cuando el icono de la hora esté parpadeando, por favor, ajústela. El rango de ajuste está entre 1~12
- 5** Presione los botones para desplazarse al ajuste de "Minutos" Cuando el icono de los minutos parpadee, por favor, ajústelos entre 00~59.
- 6** Presione el botón para terminar la configuración.

Programación: Apagado mediante programación temporizada

Esta función permite apagar la unidad de aire acondicionado a una hora establecida.



- 1** Presione el botón .
Ej.) Ajuste de la desconexión mediante programación temporizada en "AM 10:20".
- 2** Presione repetidamente el botón para entrar en el modo de programación temporizada OFF (la sección **OFF** parpadeará)
- 3** Presione los botones para ajustar el modo AM/PM

AM **12:00**
- 4** Presione los botones para desplazarse al ajuste de la "Hora"
Cuando el icono de la hora esté parpadeando, por favor, ajústela.
El rango de ajuste está entre 1~12

AM **12:00**

AM **10:00**
- 5** Presione los botones para desplazarse al ajuste de "Minutos" Cuando el icono de los minutos parpadee, por favor, ajústelos entre 00~59

AM **10:00**

AM **10:20**
- 6** Presione el botón para terminar la configuración.

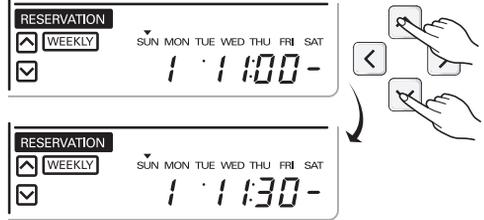
AM **10:20**

Programación: programación temporizada semanal

La programación temporizada semanal se activa tras el ajuste horario.

<p>1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [Weekly reservation] (Reserva semanal). (El segmento comenzará a parpadear) Ej) Configure una acción como se detalla a continuación.</p> <ul style="list-style-type: none"> - [Day] (Día): [TUE] (MAR) - [ON Time] (Tiempo activado) : 11:30 AM - [OFF Time] (Tiempo desactivado) : 12:30 PM 	
<p>2 Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día actual.</p>	
<p>3 Pulse arriba o abajo para ajustar el número de acción.</p>	
<p>4 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [ON Time] (Tiempo activado). (El segmento [hour] (Hora) comenzará a parpadear)</p>	
<p>5 Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Hour] (Hora) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).</p>	
<p>6 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)</p>	

7 Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).



8 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [OFF Time] (Tiempo desactivado). (El segmento [tour] (Hora) comenzará a parpadear)



9 Para configurar el Tiempo desactivado consulte el proceso desde el N°5 al N°7. Es el mismo método.



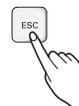
10 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación. Al terminar, se creará el segmento bajo la barra.



11 Consulte el proceso desde el N°2 al N°10 para configurar un programa para un día diferente. Es el mismo método.

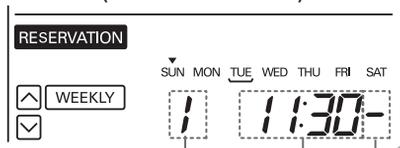


12 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

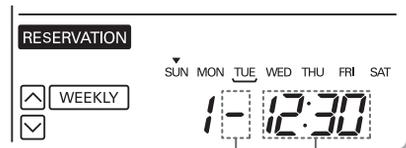


(Nota(

Descripción de la reserva semanal
(Sección Hora de inicio)



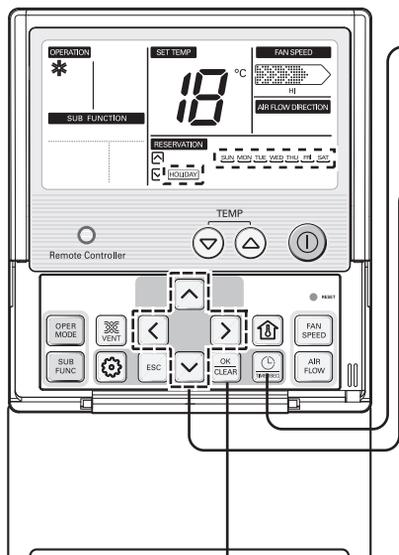
(Sección de (tiempo desactivado)



* Se pueden programar dos acciones por día de la semana, un total de 14 acciones

Programación: programación temporizada para periodos de vacaciones

Esta función permite apagar automáticamente la máquina durante ciertos días.



1 Presione el botón  para entrar en el modo de programación temporizada.

2 Presione repetidamente el botón  para entrar en el modo de programación temporizada para periodos de vacaciones (la sección **HOLIDAY** parpadeará)

3 Presione los botones  para desplazarse al periodo de vacaciones

4 Presione los botones  para definir si el día seleccionado pertenece o no al periodo vacacional. (* la pertenencia a periodo vacacional se indica mediante subrayado)

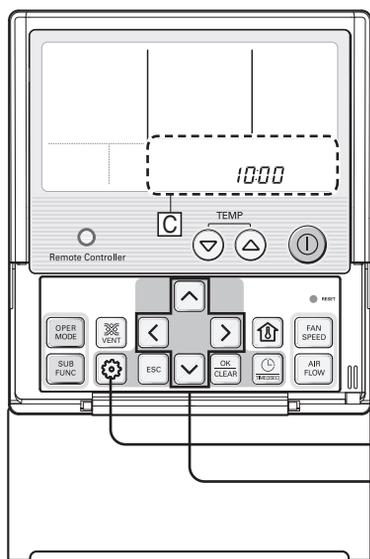
5 Si hay algún día de vacaciones entre el lunes y el domingo, el segmento **HOLIDAY** aparecerá en el LCD.

6 Presione el botón  para salir o el sistema cancelará cualquier ajuste tras 10 segundos sin actividad.

7 Es posible ajustar el aire acondicionado para que se APAGUE durante todo periodo de "vacaciones" (Ej.: 9:00, 10:00, 13:00)

Ajuste de función de la instalación del controlador remoto por cable

Cómo iniciar el modo de ajuste de la instalación

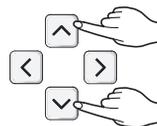


1 Pulse el botón de ajuste de función durante más de 3 segundos para mostrar el código en la sección 'C' de la pantalla y acceder al modo de instalación.

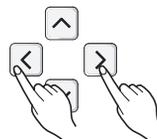


2 Al pulsar ahora el botón de ajuste de función, cambiará el código de función.

3 Pulse el botón Arriba/Abajo para cambiar el valor.



4 Pulse el botón Izquierda/Derecha para desplazarse por los elementos.

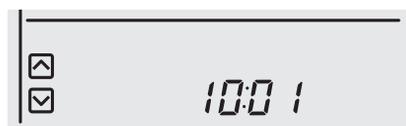


5 Pulse el botón de configuración/cancelación para finalizar la configuración.

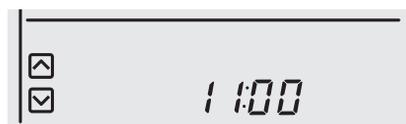


Ajuste de función mediante código

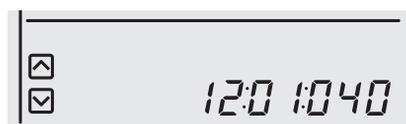
Código 10: Prueba de funcionamiento
(la unidad AHU no tiene función)



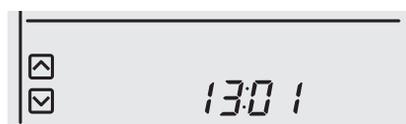
Código 11: Ajuste de dirección del control
central



Código 12: Ajuste de la apertura del
regulador



Código 13: Controlador remoto
Ajuste maestro/esclavo



Sección C de la pantalla: Pantalla de
ajuste de la instalación

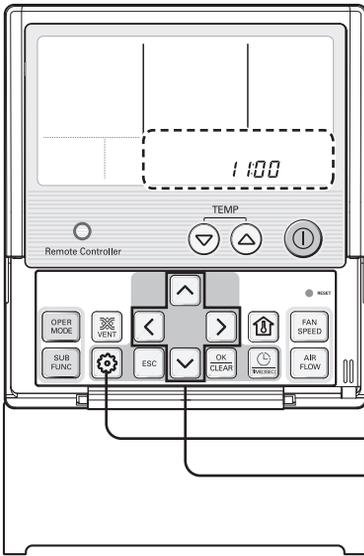
88:88:88

Código de
función

Ajuste1

Ajuste2

Ajuste de dirección del control central



1 Acceda al modo de ajuste de la instalación.

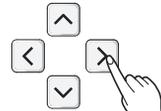


2 Pulse reiteradamente el botón de ajuste de función hasta llegar al código de función '11'.



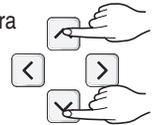
→ Parpadea

3 Pulse el botón Derecha para acceder al ajuste de '1'.



→ Parpadea

4 Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar la dirección del control central.



→ Dirección del control central

5 Pulse el botón de configuración/ cancelación para finalizar el ajuste de la dirección de control central.



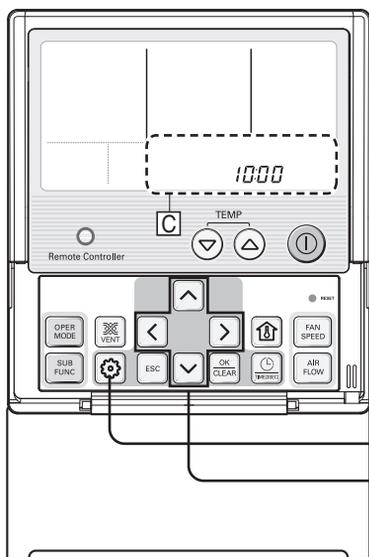
* Esta función permite ajustar la dirección de control central de la unidad AHU.

Sección C de la pantalla: Pantalla de ajuste de la instalación

00:00:00

Código de función Ajuste1 Ajuste1

Ajuste de la apertura del regulador



1 Acceda al modo de ajuste de la instalación.

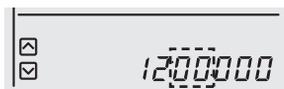


2 Pulse reiteradamente el botón de ajuste de función hasta llegar al código de función '12'.



Parpadea

3 Pulse el botón Derecha para acceder al ajuste de '1'.



Parpadea

4 Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar el valor. El ajuste de '1' para cada modo es el siguiente:

- * Modo de refrigeración ['01' (OA) / '02' (EA) / '03' (Combinada)]
- * Modo de calefacción ['04' (OA) / '05' (EA) / '06' (Combinada)]
- * Modo de ventilador ['07' (OA) / '08' (EA) / '09' (Combinada)]



Regulador de OA de la refrigeración



Regulador de OA de la calefacción



Regulador de OA del ventilador

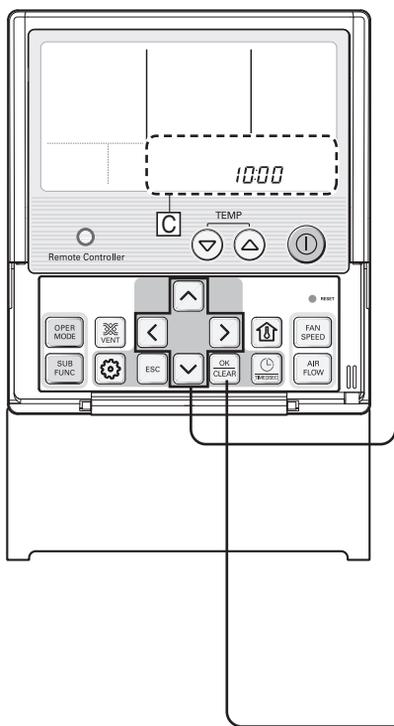
Sección C de la pantalla: Pantalla de ajuste de la instalación

00:00:00

Código de función

Ajuste1

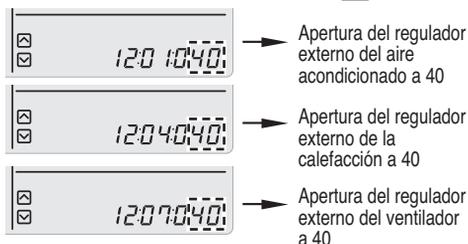
Ajuste2



5 Pulse el botón Derecha para acceder al ajuste de '2' de cada modo.



6 Pulse el botón Arriba/Abajo para seleccionar la apertura del regulador. La apertura del regulador podrá ajustarse en el rango de 1 a 91 grados.



Apertura del regulador externo del aire acondicionado a 40

Apertura del regulador externo de la calefacción a 40

Apertura del regulador externo del ventilador a 40

7 Pulse el botón OK/CLEAR para finalizar la configuración.



* Esta función permite ajustar la apertura del regulador de la unidad AHU.

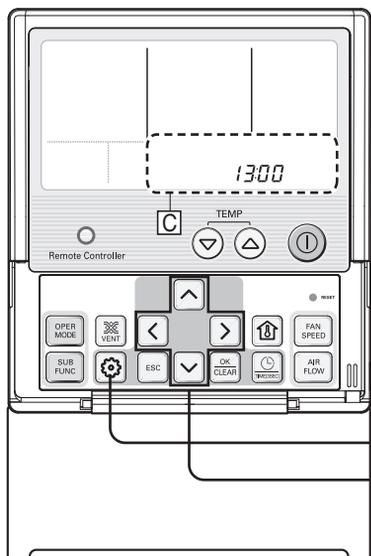
* Se aplica sólo al emplazamiento donde está instalado el actuador del regulador.

Sección C de la pantalla: Pantalla de ajuste de la instalación

00:00:00

Código de función Ajuste1 Ajuste2

Ajuste maestro/esclavo del control remoto



- 1** Acceda al modo de ajuste de la instalación.



- 2** Pulse reiteradamente el botón de ajuste de función hasta llegar al código de función '13'.



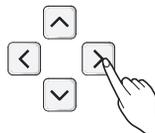
→ Parpadea



- 3** Pulse el botón Derecha para acceder al ajuste de '1'.



→ Parpadea



- 4** Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar el valor. El valor '01' es el ajuste de Maestro y '00' es el ajuste de Esclavo.



→ Maestro



→ Esclavo



- 5** Pulse el botón OK/CLEAR para finalizar la configuración.



* Esta función permite ajustar el controlador remoto que se utiliza principalmente.

* Puede ajustar un controlador remoto como maestro y el resto como esclavos.

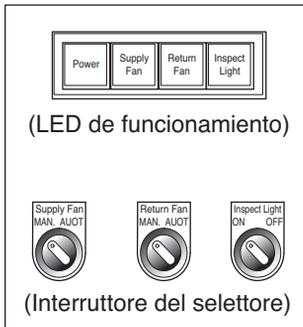
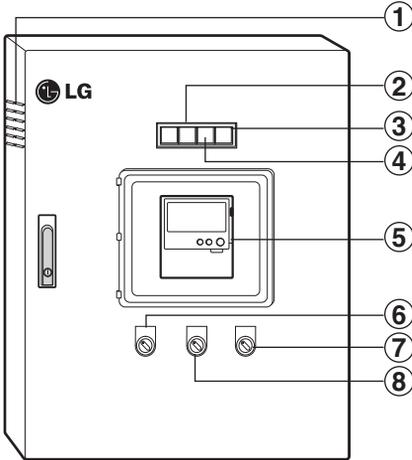
Sección C de la pantalla: Pantalla de ajuste de la instalación

00:00:00

Código de función Ajuste1 Ajuste2

Modo de funcionamiento manual

Funcionamiento del ventilador de SA (suministro de aire)



- ① Bocchettoni (sinistra, luce)
- ② LED de funcionamiento del ventilador de RA
- ③ LED luz de ispezione
- ④ LED de funcionamiento del ventilador de SA
- ⑤ Controlador remoto por cable
- ⑥ Conmutador del ventilador de SA
- ⑦ LED luz de ispezione
- ⑧ Conmutador del ventilador de RA

1 Cuando se ajusta el interruptor del ventilador SA en ON, el ventilador de SA funcionará en modo manual.



2 El LED de funcionamiento del ventilador de SA se encenderá.

3 Cuando el interruptor del ventilador de SA se ajusta en OFF, el ventilador de SA dejará de funcionar y podrá manejarse de forma automática con el controlador remoto por cable.



* Durante el manejo de la unidad AHU con el controlador remoto por cable, el interruptor de SA del kit de control deberá mantenerse en todo momento en el estado OFF (apagado).

Funcionamiento del ventilador de RA

1 Cuando se ajusta el interruptor del ventilador de RA en ON, el ventilador de RA funcionará en modo manual.



2 El LED de funcionamiento del ventilador de RA se encenderá.

3 Cuando el interruptor del ventilador de RA se ajusta en OFF, el ventilador de RA dejará de funcionar y podrá manejarse de forma automática con el controlador remoto por cable.



* Durante el manejo de la unidad AHU con el controlador remoto por cable, el interruptor de RA del kit de control deberá mantenerse en todo momento en el estado OFF (apagado).

Funzionamento della luce di ispezione

1 Quando si imposta l'interruttore della luce di ispezione su ON (Acceso), la luce di ispezione si accende.



2 Il LED della luce di ispezione si accende.

3 Quando si imposta l'interruttore della luce di ispezione su OFF (Spento), la luce di ispezione smette di funzionare e può essere messa in funzione automaticamente utilizzando il telecomando cablati.



* L'interruttore della luce di ispezione del kit di controllo deve essere mantenuto nella posizione OFF (Spento) quando si mette in funzione l'unità di condizionamento dell'aria con il telecomando cablati.

Comprobaciones previas a la llamada al servicio técnico

Si hay un problema con el producto, verifique los siguientes elementos antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

Síntoma	Comprobación	Acción
El producto no funciona.	* El interruptor principal está apagado?	* Encienda el interruptor de encendido principal.
	* Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico?	* Compruebe los demás aparatos eléctricos. (Si hay suministro eléctrico, vuelva a intentar poner en marcha el producto.)
	* El fusible del producto podría estar desconectado.	* Solicite asistencia técnica a la empresa instaladora o al servicio técnico.
El aire frío no fluye continuamente.	* La temperatura deseada es superior a la temperatura interior?	* Ajuste la temperatura deseada en un valor inferior a la temperatura interior.
	* El producto está funcionando en el modo de Deshumidificador/Ahorro de energía?	* Cambie el modo de funcionamiento a aire acondicionado.
No puedo ajustar el funcionamiento programado.	* Se ha configurado bien el programa?	* Consulte el manual e intente configurar de nuevo el programa.
	* Ha comprobado la hora actual?	* Si la hora actual no es correcta, vuelva a ajustarla.
La unidad AHU se apaga automáticamente.	* Se ha ajustado la desactivación del programa?	* Compruebe el controlador remoto y cancele la desactivación del programa.

Prueba de funcionamiento

Función de autodiagnóstico

Pantalla de errores

- Esta función muestra el autodiagnóstico y el tipo de error, si se identifica uno.
- Si se muestra un error, el código correspondiente aparece en el LED de 7 segmentos del controlador remoto por cable y de la unidad AHU.
- Si se producen 2 o más errores de forma simultánea, los códigos se muestran en el orden de incidencia.
- El código de error desaparecerá una vez resuelto el error.

Método de visualización de errores

- La primera parte de la pantalla de 7 segmentos hace referencia al código de error, y la segunda parte hace referencia a la información sobre la ubicación de la dirección del PCB de comunicación o la ubicación del sensor. Consulte la siguiente tabla para obtener más información.

Tipo de error	Condición en pantalla	Ejemplo de salida	Descripción detallada
Error básico	CH [código de error] 0	CH30	Error no 3
Error del PCB de comunicación	CH [código de error] [dirección]	CH204	Error no 2 en PCB de comunicación con la dirección no '4'
Error del sensor	CH [código de error] [ubicación]	CH1302	Error del sensor de temperatura del suministro de aire
Error de la unidad de exterior	CH [código de error] [dirección]	CH17304	Error no 173 en la unidad de exterior conectada al PCB de comunicación con la dirección '#4'

* La dirección del PCB de comunicación hace referencia al número del interruptor giratorio en el PCB de comunicación.

Número de la ubicación	Nombre de la ubicación	Tipo de sensor correspondiente
01	RA (Retorno de aire)	Sensor de temperatura, sensor de humedad
02	SA (Suministro de aire)	Sensor de temperatura, sensor de humedad
03	OA (Aire exterior)	Sensor de temperatura, sensor de humedad
04	Combinada	Sensor de temperatura
05	Presión diferencial	Sensor de presión diferencial
06	Presión estática	Sensor de presión estática

* La tabla anterior muestra la información de la ubicación conectada en función del sensor.

Pantalla de error (AHU)

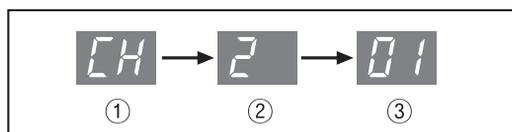
■ "###" facilita información sobre la dirección de la PCI de comunicación.

Número en pantalla		Elemento de error	Motivo del error	Motivo o error
CH	2 ##	Error en el sensor de temperatura del conducto de entrada de la unidad interior	Número del interruptor rotativo de la PCI de comunicación ##	Desconexión o cortocircuito del sensor de temperatura en el conducto de entrada de la unidad interior
CH	3 00	Error de comunicación entre el controlador remoto por cable y el controlador AHU	-	Sin señal de comunicación durante más de 3 minutos entre el controlador remoto por cable y el controlador AHU
CH	4 ##	Error de comunicación entre el controlador AHU y la PCI de comunicación	Número del interruptor rotativo de la PCI de comunicación ##	Sin señal de comunicación durante más de 3 minutos entre la PCI de comunicación y el controlador AHU
CH	5 ##	Error de comunicación Entre la PCI de comunicación y la unidad exterior	Número del interruptor rotativo de la PCI de comunicación ##	Sin señal de comunicación durante 5 minutos seguidos entre la PCI de comunicación y la unidad exterior
CH	6 ##	Error en el sensor de temperatura del conducto de salida de la unidad interior	Número del interruptor rotativo de la PCI de comunicación ##	Desconexión o cortocircuito del sensor de temperatura en el conducto de salida de la unidad interior
CH	8 00	Funcionamiento de emergencia	-	Aparecerá el estado de funcionamiento del modo de control de humo a través del detector de humo
CH	13 01	Error en el sensor de temperatura	RA	Desconexión/cortocircuito/conexión incorrecta del sensor de temperatura (RA/SA/Combinado) o el valor del sensor está en el margen de error
			SA	
			Combinado	
CH	14 01	Error en el sensor de humedad	RA	Desconexión/cortocircuito/conexión incorrecta del sensor de humedad (RA/SA/OA) o el valor del sensor está en el margen de error
			SA	
			OA	
CH	15 00	Error en el sensor de CO ₂	-	Desconexión/cortocircuito/conexión incorrecta del sensor de CO ₂ o el valor del sensor está en el margen de error
CH	16 05	Error en el sensor de presión	Presión diferencial	Desconexión/cortocircuito/conexión incorrecta del sensor de presión (Presión diferencial/estática) o el valor del sensor está en el margen de error
			Presión estática	
CH	17 01	Error en el sensor de flujo de aire	RA	Desconexión/cortocircuito/conexión incorrecta del sensor de flujo de aire (RA/SA) o el valor del sensor está en el margen de error
			SA	

Ejemplo de error

Situación	Error
Error del sensor de temperatura en el conducto de entrada (Número del interruptor rotativo de la PCI de comunicación: 01)	CH → 2 → 01
Error de comunicación entre la PCI de comunicación y la unidad exterior (Número del interruptor rotativo de la PCI de comunicación: 05)	CH → 5 → 05
Error de temperatura en el conducto SA	CH → 13 → 02
Error de humedad en el conducto RA	CH → 14 → 01

Secuencia de error(es)



- * La presentación del error (o errores) se muestra en el orden: ① → ② → ③ en el segmento 7.
- * Consulte la página 43 para información sobre los puntos ② y ③.

Consulte el material técnico de MULTI V para más información sobre el código de error y los puntos de control en la unidad exterior.

